

bmvit

Ministère fédéral des transports, des innovations et des technologies de l'Autriche

**GUIDE DE RADIOTELEPHONIE
POUR LA NAVIGATION INTERIEURE**

Partie régionale - Autriche

Edition 2007

Le présent document doit se trouver à bord du bateau.

GUIDE DE RADIOTELEPHONIE POUR LA NAVIGATION INTERIEURE

Partie régionale Autriche

SOMMAIRE

| | |
|--|----|
| AVANT-PROPOS | 3 |
| 1. Obligations à l'égard de l'équipement et de l'utilisation de la radiotéléphonie à bord des bateaux naviguant sur les voies d'eau intérieures..... | 4 |
| 2. Dénomination des stations côtières situées sur le Danube et travaillant dans la gamme d'ondes métriques | 5 |
| 3. Liste d'institutions..... | 6 |
| 3.1 Départements de la surveillance de la navigation | 6 |
| 3.2 Surveillance des écluses | 7 |
| 3.3 Liste des écluses et leurs voies dans la gamme des ondes métriques..... | 8 |
| 4. Cartes du Danube | 9 |
| 4.1 Secteur du Danube de Straubing à Krems (km 2321-1998) | 9 |
| 4.2 Secteur du Danube entre Krems et Szöny (km 1988-1762)..... | 10 |

AVANT-PROPOS

Le Guide de radiotéléphonie pour la navigation intérieure est édité en commun par les Secrétariats de la Commission du Danube, de la Commission de la Moselle et de la Commission Centrale pour la Navigation du Rhin conformément à la Résolution N°1 de l'Arrangement régional relatif au service radiotéléphonique sur les voies de navigation intérieure (Bâle, 2000) signée à ce jour par quinze Administrations contractantes (Allemagne, Autriche, Belgique, Croatie, France, Hongrie, Luxembourg, Moldova, Pays-Bas, Pologne, République tchèque, République slovaque, Roumanie, Suisse, République Fédérale de Yougoslavie).

Le Guide de radiotéléphonie pour la navigation intérieure comprend **une partie générale** et **une partie régionale**. La présente Partie régionale décrit le secteur autrichien du Danube entre Jochenstein et Hainburg ainsi que les secteurs frontaliers du Danube dans les pays voisins – Allemagne et Slovaquie.

Les dernières versions de la Partie générale du « Guide de radiotéléphonie pour la navigation intérieure » et de sa Partie régionale doivent se trouver en permanence à bord des bateaux pourvus d'une installation radiotéléphonique.

La Partie générale du « Guide de radiotéléphonie pour la navigation intérieure » est accessible sur le site Internet de la Commission Centrale pour la Navigation du Rhin (www.ccr-zkr.org).

Nous attirons également votre attention sur le fait qu'il est également nécessaire d'observer les prescriptions des Règles relatives à la circulation sur les voies d'eau (WVO) en ce qui concerne les règles relatives aux liaisons radiotéléphoniques (publication BGB1.II 248/2005).

Il est également possible d'utiliser le site Internet du Ministère fédéral des transports, des innovations et des technologies de l'Autriche : www.bmvit.gv.at.

Autres sources d'informations pour la navigation sur Internet :

www.doris.bmvit.gv.at
www.via-donau.org

1. Obligations à l'égard de l'équipement et de l'utilisation de la radiotéléphonie à bord des bateaux naviguant sur les voies d'eau intérieures

| Voie de navigation intérieure | Type des bateaux | Nombre d'appareils de radiotéléphonie sur ondes métriques à bord | Utilisation obligatoire des radiocommunications |
|--|--|--|---|
| Toutes les voies d'eau de la République d'Autriche | Bateaux automoteurs, à l'exception des menues embarcations | 2 | <p>Conformément aux Règles de la circulation sur les voies d'eau (WVO), version BGB1. II 248/2005 du 12 août 2005, Article 14.04. Utilisation obligatoire des radiocommunications</p> <p>1. L'obligation visée à l'article 4.04, point 2, s'étend également à la circulation sur les voies d'eau nationales.</p> <p>2. Les bateaux motorisés faisant route, à l'exception de menues embarcations, bacs et engins flottants, doivent veiller en permanence en régime de réception en utilisant leur installation radiotéléphonique sur la voie 10 et sur la voie de l'écluse la plus proche accessible par radio.</p> <p>3. Les bacs et les engins flottants faisant route doivent veiller en permanence en utilisant leur installation radiotéléphonique en régime de réception sur la voie 10 et, dès l'entrée dans la zone de l'écluse jusqu'à la sortie, sur la voie de l'écluse.</p> |
| Toutes les voies d'eau de la République d'Autriche | Menues embarcations | - | <p>4. Le point 3 est applicable par analogie aux menues embarcations équipées d'un appareil de radiotéléphonie non-obligatoire.</p> <p>5. Les prescriptions visées aux points 2, 3 et 4 s'appliquent également aux bateaux participant à un accident en cours de stationnement.</p> <p>6. A l'approche du point frontalier de Hainburg (km 1883,450, r.d.), les bateaux de navigation commerciale entrant sur le territoire fédéral ou le quittant doivent communiquer au point frontalier par radiotéléphonie sur la voie 14 leur nom, leur signe distinctif, leur nationalité et l'état de leur cargaison (à lège ou chargé) ; dans le cas des convois, cela s'applique à tous les bateaux y faisant part.</p> <p>7. L'obligation visée au point 5 de l'article 4.04 ne s'étend pas aux embarcations de sport.</p> |

Editeur :

Ministère fédéral des transports, des innovations et des technologies d'Autriche

Sektion III Bereich Telekom-Post

1030 Wien, Ghegastraße 1

2. Dénomination des stations côtières situées sur le Danube et travaillant dans la gamme d'ondes métriques

| km sur le Danube | Nom de la station | Voie | | |
|------------------|---|------------------------|--------|------|
| | | Informations nautiques | | Port |
| | | Secteur | Ecluse | |
| 2162,7 | Ecluse d'Aschach | | 18 | |
| 2146,9 | Ecluse d'Ottensheim | | 20 | |
| 2130,0 | Port de Linz ¹ | | | 12 |
| 2127,0 | Port de Linz-VOEST | | | 13 |
| 2119,6 | Ecluse d'Abwinden-Asten | | 22 | |
| 2112,0 | Port d'Enns | | | 71 |
| 2095,6 | Ecluse de Wallsee | | 18 | |
| 2081,1 | Station de signalisation de Tiefenbach ² | 14 | | |
| 2060,4 | Ecluse d'Ybbs-Persenbeug | | 20 | |
| 2037,9 | Ecluse de Melk | | 22 | |
| 1980,4 | Ecluse d'Altenwörth | | 20 | |
| 1949,2 | Ecluse de Greifenstein | | 22 | |
| 1933,6 | Ecluse de Nussdorf ³ | | 19 | |
| 1928,6 | Port de Vienne-DDSG ⁴ | | | 11 |
| | POLICE du port de Freudenau | | | 11 |
| 1921,1 | Ecluse de Freudenau | | 18 | |
| 1843,5 | Point de contrôle frontalier de Hainburg ⁵ | 14 | | |

¹ Planifié

² Ne fonctionne que pendant les hauts niveaux et en cas d'accident

³ Ne fonctionne qu'en cas de nécessité pour l'entrée dans le Donaukanal

⁴ Période de travail entre le 1^{er} avril et le 31 octobre

⁵ Obligation d'appel lors du franchissement de la frontière pour les bateaux de navigation commerciale

3. Liste d'institutions

3.1 Départements de la surveillance de la navigation

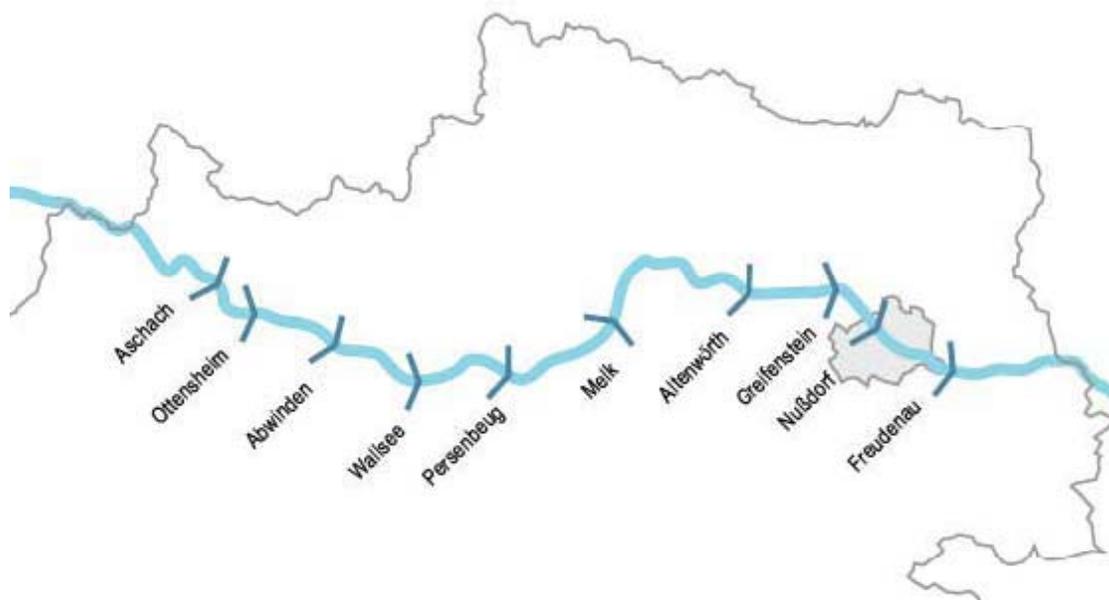
Horaires de travail des autorités de la surveillance de la navigation : jours ouvrables, de 7 à 15 h, à titre d'urgence en cas d'avaries ou autres incidents il est possible de les contacter en dehors des heures de travail aux numéros de téléphones figurant en gras.

| Département | Adresse | Téléphone/fax | e-mail | Région de la surveillance du km au km | |
|-----------------------|---|--|---|---------------------------------------|---|
| HAINBURG | Donaulände 2 2410 Hainburg | Tél.: 02165/62365 Fax : 02165/62 365-99 Tél. mobile: 0664/818 88 50 0664/818 88 51 0664/818 88 52 | schiffahrtsaufsicht.hainburg@bmvit.gv.at | 1872,700 | 1915,730 |
| | | | | r.d. et 1880,260 r.g | |
| | | | | 6,0 km de la Morava | |
| VIENNE | Handelskai 267 1020 Wien | Tél.: 01/728 37 00 Fax 01/728 37 00-99 Tél. mobile: 0664/818 88 53 0664/818 88 54 0664/818 88 55 0664/818 88 56 | schiffahrtsaufsicht.wien@bmvit.gv.at | 1915,730 | 1972,100 |
| | | | | Donau-kanal | |
| KREMS | Am Schutzdamm 1 3500 Krems | Tél.: 02732/83 170 Fax: 02732/83 170-99 Tél. mobile: 0664/818 88 57 0664/818 88 58 0664/818 88 59 | schiffahrtsaufsicht.krems@bmvit.gv.at | 1972,100 | 2045,000 |
| GREIN | Am Hofberg 2 4360 Grein | Tél.: 07268/320 Fax : 07268/7431 Tél. mobile: 0664/818 88 60 0664/818 88 61 0664/818 88 62 | schiffahrtsaufsicht.grein@bmvit.gv.at | 2045,000 | 2111,828 |
| LINZ | Am Winterhafen 10 4010 Linz | Tél.: 0732/777 229 Fax : 0732/777 229-99 Tél. mobile: 0664/818 88 63 0664/818 88 64 0664/818 88 65 | schiffahrtsaufsicht.linz@bmvit.gv.at | 2111,828 | 2158,000 |
| ENGELHARTSZELL | Nibelungenstraße 3 4090 Engelhartzell | Tél.: 07717/8026 Fax : 07717/8026-99 Tél. mobile: 0664/818 88 66 0664/818 88 67 0664/818 88 68 | schiffahrtsaufsicht.engelhartzell@bmvit.gv.at | 2158,000 | 2201,770 r.g. et 2223,150 r.d. |

D'après l'état du 27 décembre 2006
Source : www.bmvit.gv.at

Editeur :
Ministère fédéral des transports, des innovations et des technologies d'Autriche
Sektion III Bereich Telekom-Post
1030 Wien, Ghogastraße 1

3.2 Surveillance des écluses



Ecluse d'ASCHACH

Schopperplatz 16, 4082 Aschach
 Tél.: +43 (0) 504 321 6610
 Fax: +43 (0) 504 321 6615
schleusenaufsicht.aschach@via-donau.org

Ecluse d'OTTENSHEIM

4073 Wilhering/Donau
 Tél.: +43 (0) 504 321 6620
 Fax: +43 (0) 504 321 6625
schleusenaufsicht.ottensheim@via-donau.org

Ecluse d'ABWINDEN

4222 St.Georgen an der Gusen
 Tél.: +43 (0) 504 321 6630
 Fax: +43 (0) 504 321 6635
schleusenaufsicht.abwinden@via-donau.org

Ecluse de WALLSEE

Hütting 46, 4343 Mitterkirchen
 Tél.: +43 (0) 504 321 6640
 Fax: +43 (0) 504 321 6645
schleusenaufsicht.wallsee@via-donau.org

Ecluse de PERSENBEUG

An der Schleuse 2, 3680 Persenbeug
 Tél.: +43 (0) 504 321 6650
 Fax: +43 (0) 504 321 6655
schleusenaufsicht.persenbeug@via-donau.org

Ecluse de MELK

Kraftwerk Melk, 3390 Melk
 Tél.: +43 (0) 504 321 6660
 Fax: +43 (0) 504 321 6665
schleusenaufsicht.melk@via-donau.org

Ecluse d'ALTENWÖRTH

Donau-City-Straße 1, 1220 Wien
 Tél.: +43 (0) 504 321 6670
 Fax: +43 (0) 504 321 6675
schleusenaufsicht.altenwoerth@via-donau.org

Ecluse de GREIFENSTEIN

Donau-City-Straße 1, 1220 Wien
 Tél.: +43 (0) 504 321 6680
 Fax: +43 (0) 504 321 6685
schleusenaufsicht.greifenstein@via-donau.org

Ecluse de NUSSDORF

Am Brigittenuer Sporn 8, 1200 Wien
 Tél.: +43 (0) 504 321 2505
 Fax: +43 (0) 504 321 2050
schleusenaufsicht.nussdorf@via-donau.org

Ecluse de FREUDENAU

Donau-City-Straße 1, 1220 Wien
 Tél.: +43 (0) 504 321 6690
 Fax: +43 (0) 504 321 6695
schleusenaufsicht.freudenau@via-donau.org

Source: www.via-donau.org.

Editeur :

Ministère fédéral des transports, des innovations et des technologies d'Autriche
 Sektion III Bereich Telekom-Post
 1030 Wien, Ghegastraße 1

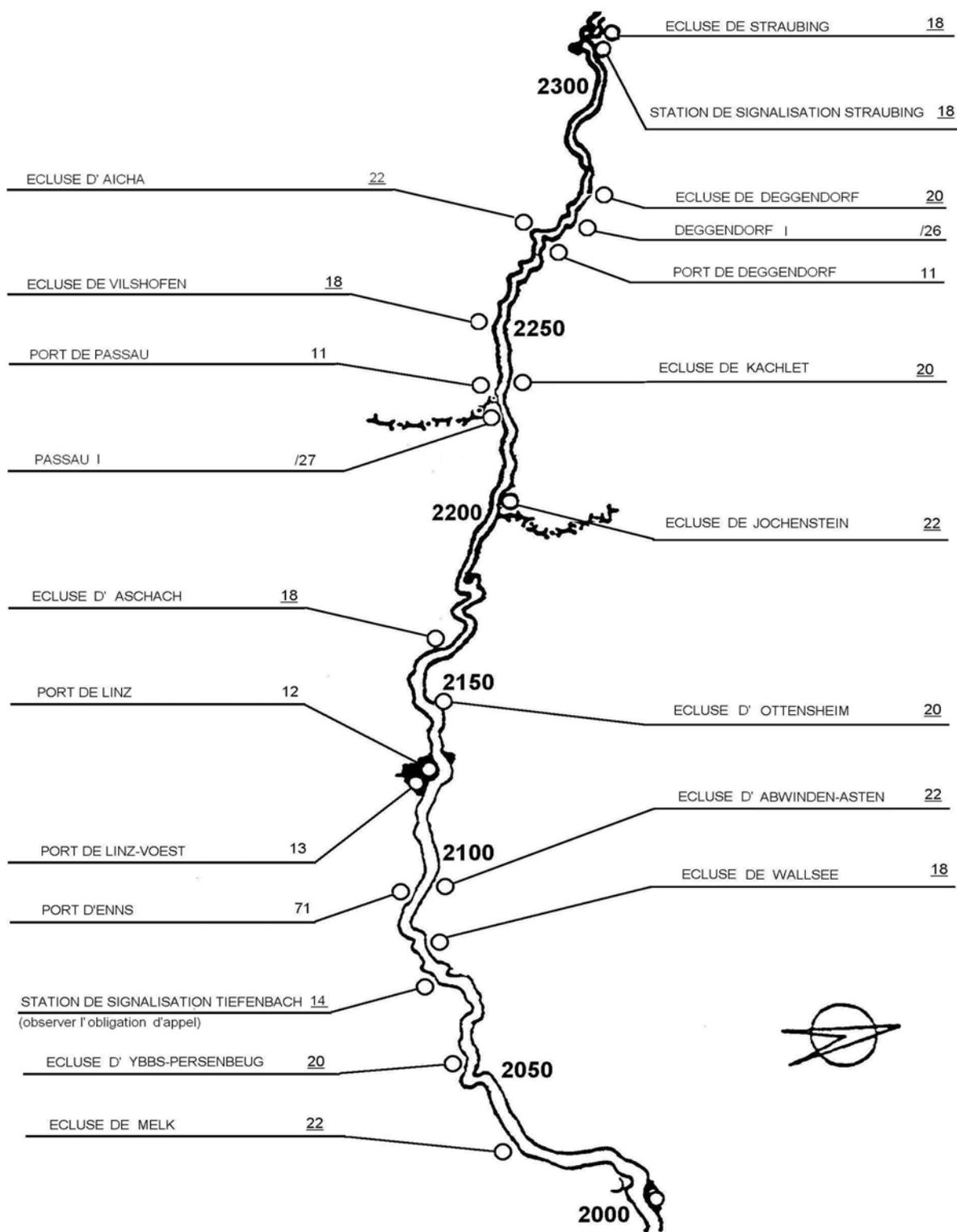
3.3. Liste des écluses et leurs voies dans la gamme d'ondes métriques

| Ecluses | Km du fleuve | Dimensions en m, longueur et largeur | Nombre de sas | Voie VHF | Hauteur maximum en m |
|--------------|-------------------|--------------------------------------|---------------|-----------|----------------------|
| Aschach | 2162,67 (r.d.) | 230 x 24 | 2 | 18 | 16,87 |
| Ottensheim | 2146,82 (r.g.) | 230 x 24 | 2 | 20 | 12,38 |
| Abwinden | 2119,54 (r.g.) | 230 x 24 | 2 | 22 | 10,91 |
| Walsee | 2095,06 (r.g.) | 230 x 24 | 2 | 18 | 12,81 |
| Persenbeug | 2060,42 (r.g.) | 230 x 24 | 2 | 20 | 12,35 |
| Melk | 2038,06 (r.g.) | 230 x 24 | 2 | 22 | 11,74 |
| Altenwörth | 1980,11 (r.g.) | 230 x 24 | 2 | 20 | 16,61 |
| Greifenstein | 1949,20 (r.d.) | 230 x 24 | 2 | 22 | 14,68 |
| Nussdorf | 1933,6 (r.d.) | | | 19 | |
| Freudenau | 1921,05 (r.d.) | 275 x 24 | 2 | 18 | 10,68 |

Source : www.bmvit.gv.at

4. Cartes du Danube

4.1. Secteur du Danube de Straubing à Krems (km 2321-1998)



4.2. Secteur du Danube de Krems à Szöny (km 1998-1762)

